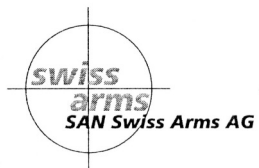


SIG Fusil d'assaut SG 550 et SG 551 Calibre 5.56 mm (.223)

Instructions



SAN Swiss Arms AG

Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
Tel. +41 (0)52 674 65 65
Fax +41 (0)52 674 64 18
info@swissarms.ch
www.swissarms.ch

Fusil d'assaut SIG SG 550 et SG 551

Instructions de service

Table des matières

	<u>Page</u>
1. CONNAISSANCE DE L'ARME	3
1.1. Description du système	3
1.2. Données techniques	15
1.3. Accessoires	16
2. MANIEMENT	18
2.1. Indications pour le maniement de l'arme	18
2.2. Charger	19
2.3. Retirer les cartouches	20
2.4. Changer de chargeur	21
2.5. Recharger	21
2.6. Remplir et coupler les chargeurs	22
2.7. Viser et tirer	23
2.8. Corriger	24
2.9. Positions de la buse des gaz	27
2.10. Replier la crosse	29
2.11. Tir avec des moufles	30
2.12. Tir avec des grenades à fusil	31
2.13. Maniement des accessoires	33
2.14. Démontage	35
2.15. Remontage	43
2.16. Contrôle du fonctionnement	47
2.17. Comportement lors de dérangements	49
3. MAINTENANCE	51
3.1. Nettoyage	51
4. FONCTIONNEMENT	52
5. ANNEXE	73
5.1. Pièces détachées	73
5.2. Vue éclatée	77

1. Connaissance de l'arme

1.1. Description du système

1.1.1. Généralités

Les fusils d'assaut SIG 5.56 mm SG 550 et SG 551 sont des fusils qui fonctionnent selon le principe de charge par la pression des gaz. Ils sont équipés d'une culasse rotative. Le maniement et l'entretien du fusil d'assaut SG 550 et du modèle court SG 551 sont identiques.

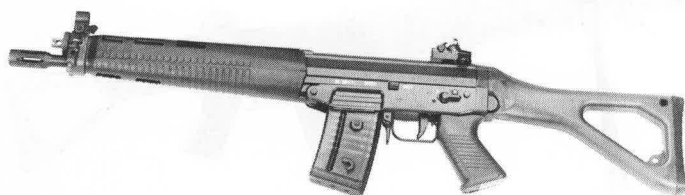


Fusil d'assaut SIG 5.56 mm SG 550

Version standard avec crosse repliable, bipied et bretelle.



Fusil d'assaut SIG SG 551 LB



Fusil d'assaut SIG SG 551

Modèles courts avec crosse repliable.

Le fusil d'assaut SIG SG 550/551 peut être engagé:

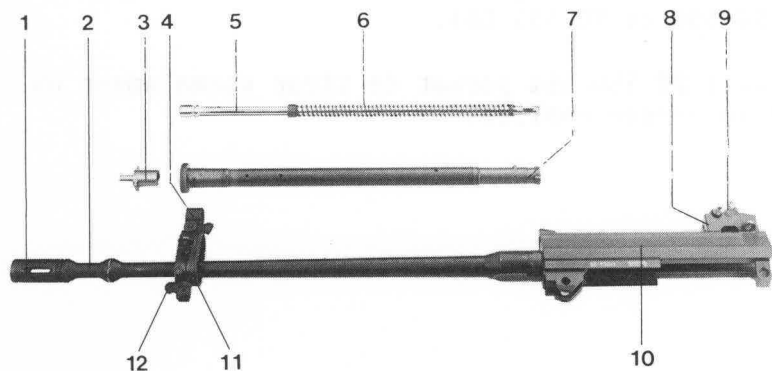
- comme arme à feu pour des distances jusqu'à 400 m
pour le tir en coup par coup
pour le tir en coup par coup rapide
pour le tir en rafale de 3 coups (limiteur de rafale 3 coups)
pour le tir en rafale libre (tir de série)
- comme arme à feu pour des distances jusqu'à 600 m
avec la lunette de visée montée
- comme arme d'estoc avec la baïonnette montée
(seulement SG 550 et SG 551 LB)
- pour le tir de grenades à fusil (seulement
SG 550 et SG 551 LB).

Le fusil SG 550/551 permet de tirer normalement ou avec la crosse repliée.

1.1.2. Canon avec boîte à culasse et bloc de prise des gaz

Le canon est vissé à la boîte à culasse. Son embouchure est munie d'un cache-flammes. Le porte-guidon, monté rigidement au canon contient les perçages pour les gaz, sert de support au guidon et au bloc de prise des gaz ainsi que comme logement du protégé-main.

La boîte à culasse dirige la culasse et renferme le système de verrouillage. Le porte-dioptre et le dioptre sont disposés sur la partie supérieure de la boîte à culasse.



Canon avec boîte à culasse et bloc de prise des gaz

1	Cache-flammes	7	Tube des gaz
2	Canon	8	Porte-tambour
3	Buse des gaz	9	Tambour de hausse
4	Guidon	10	Boîte à culasse
5	Piston des gaz	11	Porte-guidon
6	Ressort récupérateur	12	Tenon de baïonnette

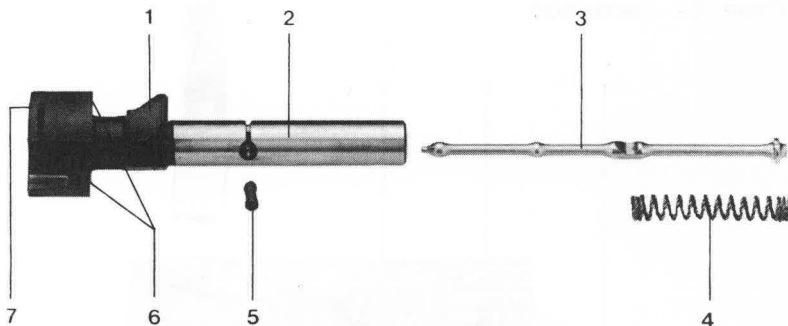
1.1.3. Culasse

La culasse se compose de deux parties principales, soit:

- la tête de culasse
- le support de tête de culasse

a. Tête de culasse

La tête de culasse permet le verrouillage de la culasse, alimente les cartouches et renferme le percuteur ainsi que l'extracteur.

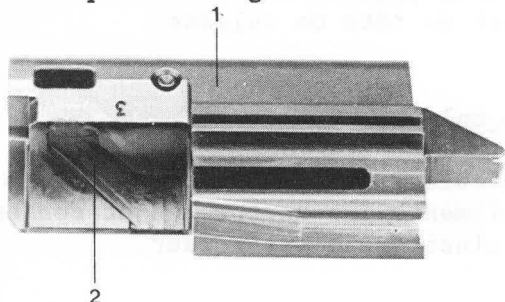


Tête de culasse

- 1 Came de commande
- 2 Tête de culasse
- 3 Percuteur
- 4 Ressort du percuteur
- 5 Goupille du percuteur
- 6 Tenon de verrouillage
- 7 Extracteur

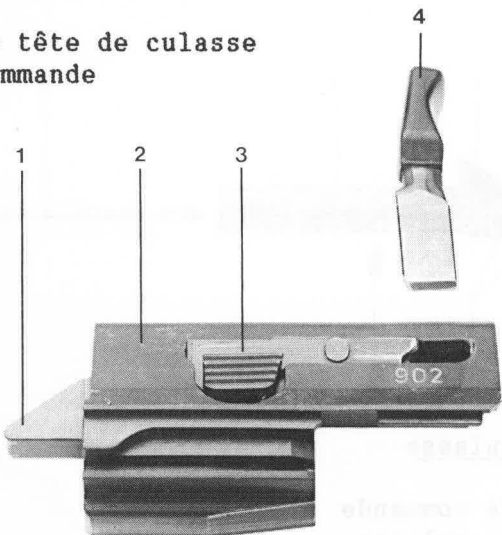
b. Support de tête de culasse

Le support de tête de culasse dirige la tête de culasse, commande le verrouillage et le déverrouillage par la came de commande, relie la culasse avec le bloc de prise des gaz et arme le chien.



Support de tête de culasse, vue de gauche

- 1 Support de tête de culasse
- 2 Came de commande

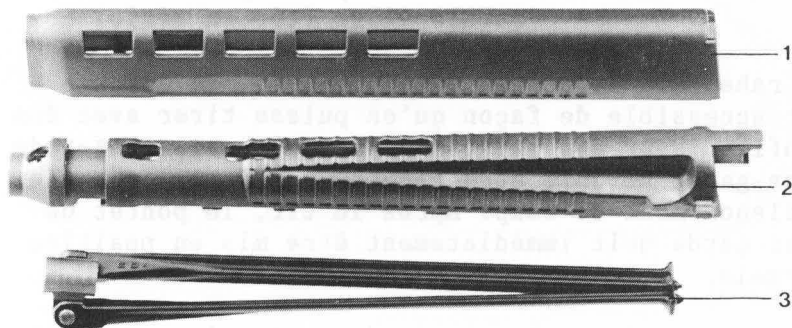


Support de tête de culasse, vue de droite

- 1 Nez d'armement
- 2 Support de tête de culasse
- 3 Arrêt de la poignée de charge
- 4 Poignée de charge

1.1.4. Protège-main et bipied

Le protège-main protège le canon et le bloc de prise des gaz contre des défauts et le tireur contre des brûlures. Le bipied permet d'appuyer l'arme lors du tir.



Protège-main avec bipied

- 1 Protège-main, partie supérieure
- 2 Protège-main, partie inférieure
- 3 Bipied

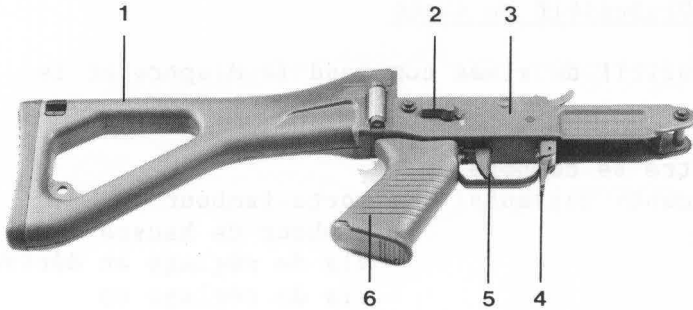
1.1.5. Dispositif de détente et crosse

Le dispositif de détente comprend tous les éléments nécessaires au départ du coup. Le levier de sûreté disposé des deux côtés peut être placé sur l'une des quatre positions suivantes:

- Position "S" = l'arme est assurée
- Position "1" = l'arme est prête pour le tir en coup par coup
- Position "3" = l'arme est prête pour le tir en rafale de 3 coups (limiteur de rafale 3 coups)
Avant chaque rafale à 3 coups, la détente doit être relâchée dans la position extrême avant, sinon l'arme pourrait tirer en rafale libre.
- Position "20" = l'arme est prête pour le tir en rafale libre (tir en série)

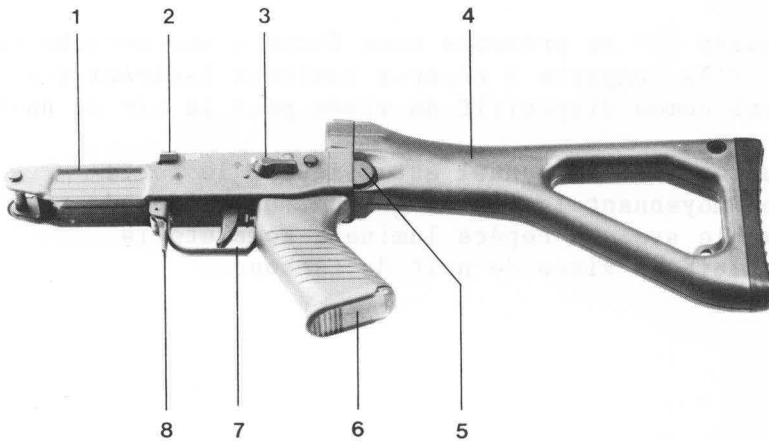
En rabattant le pontet de sous-garde, la détente est accessible de façon qu'on puisse tirer avec des moufles. Pour des raisons de sécurité, le pontet de sous-garde ne doit être rabattu que juste avant le déclenchement du coup. Après le tir, le pontet de sous-garde doit immédiatement être mis en position normale.

La crosse qui est fabriquée d'un plastique de haute qualité, est repliable. Dans la position de tir, la crosse est arrêtée à la sûreté de la crosse, dans la position repliée, au protège-main.



Dispositif de détente et crosse, vue de droite

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Crosse | 4 Arrêt du chargeur |
| 2 Levier de sûreté | 5 Détente |
| 3 Boîte de détente | 6 Poignée de pistolet |



Boîte de détente et crosse, vue de gauche

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 Boîte de détente | 6 Poignée de pistolet |
| 2 Arrêteur de culasse | 7 Pontet de sous-garde pivotant |
| 3 Levier de sûreté | 8 Arrêt du chargeur |
| 4 Crosse | |
| 5 Sûreté de crosse | |

1.1.6. Dispositif de visée

Le dispositif de visée comprend le dioptré et le guidon.

Le dioptré se compose

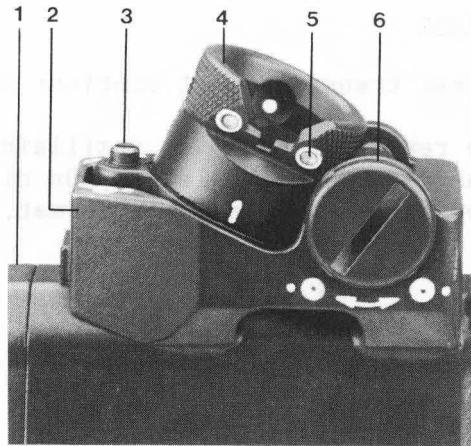
des éléments suivants:

- porte-tambour
- tambour de hausse
- vis de réglage en dérive
- vis de réglage en élévation

Les positions "1", "2", "3" et "4" du tambour sont réglables. Elles correspondent aux distances de tir de 100 m, 200 m, 300 m et 400 m. Pour les positions marquées en blanc le point de mire = point d'impact. La hausse "rouge 3" est utilisée pour le tir à 300 m et correspond au point de mire "centré/rasé 6 heures".

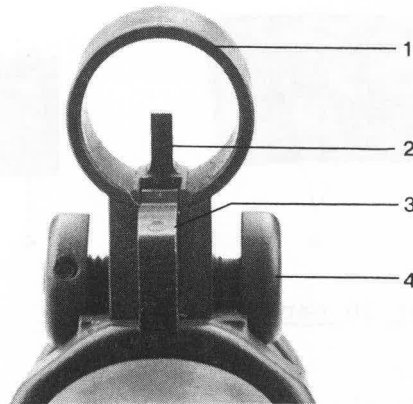
La hausse "1" se présente sous forme d'une encoche de mire. Elle comporte 2 repères lumineux latéraux qui servent comme dispositif de visée pour le tir de nuit.

Le guidon avec le tunnel est fixé sur le porte-guidon moyennant la vis du guidon. Un guidon de nuit relevable avec un repère lumineux complète le dispositif de visée de nuit du tambour.



Dioptre

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Boîte à culasse | 5 Dispositif de visée de nuit |
| 2 Porte-tambour | 6 Vis de correction en dérive |
| 3 Vis de correction en élévation | |
| 4 Tambour | |



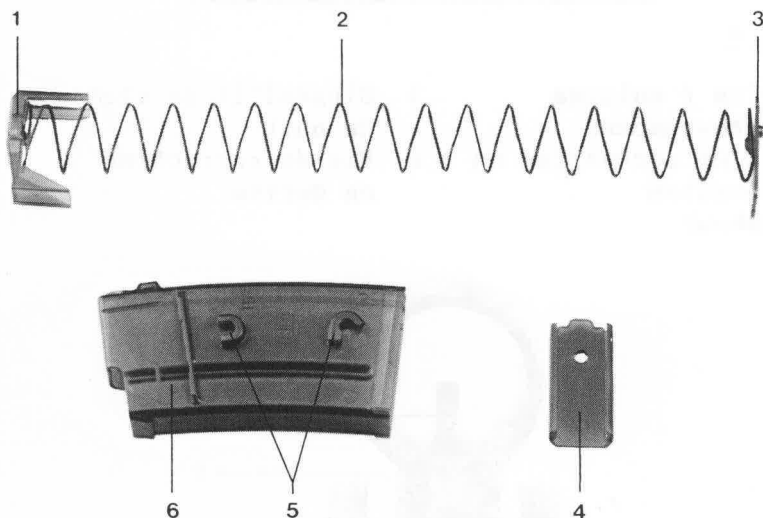
Guidon

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 Tunnel du guidon | 3 Guidon de nuit |
| 2 Guidon | 4 Vis de guidon |

1.1.7. Chargeur

Le chargeur est transparent et contient 20 cartouches.

Il se laisse remplir sans moyen auxiliaire ou avec le guide-charge pour les réglettes. Un dispositif, placé des deux côtés du chargeur, permet, au besoin, le couplage de plusieurs chargeurs.



Chargeur pour 20 cartouches démonté

- 1 Pourvoyeur
- 2 Ressort du chargeur
- 3 Arrêt du fond du chargeur
- 4 Fond du chargeur
- 5 Tenon de couplage des chargeurs
- 6 Boîte du chargeur

1.2. Données techniques

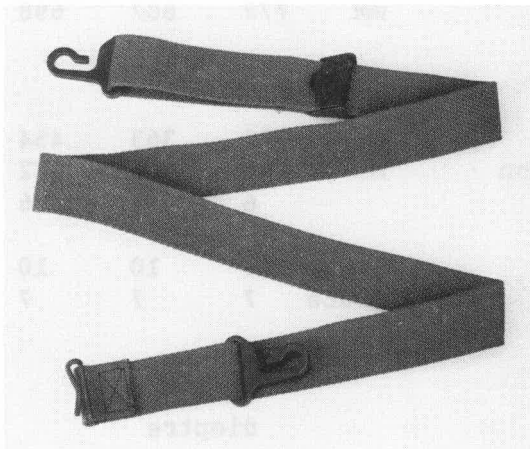
		<u>SG 550</u>	<u>SG 551</u>	<u>SG 551 LB</u>
Dimensions				
Calibre	mm	5.56	5.56	5.56
Longueur totale	mm	998	833	924
Longueur avec la crosse repliée	mm	772	607	698
Canon				
Longueur du canon	mm	528	363	454
Partie rayée du canon	mm	446	281	372
Nombre de rayures		6	6	6
Pas à droite:				
SG 550-1/SG 551-1	pouce	10	10	10
SG 550-2/SG 551-2	pouce	7	7	7
Dispositif de visée				
Genre de hausse		dioptre		
Longueur de la ligne de visée	mm	540	466	466
Rayon d'ajustage du dioptre	m	100 à 400		
Poids				
Arme compl. avec le chargeur, vide	g	4100	3400	3600
Chargeur pour 20 cartouches, vide	g	95	95	95
Chargeur avec 20 cartouches	g	340	340	340

Sous réserve de modifications techniques.

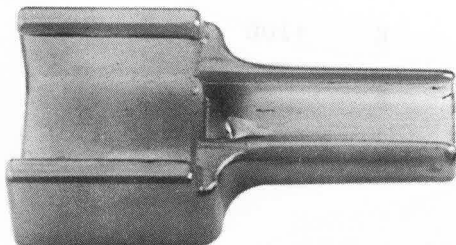
1.3. Accessoires

Avec chaque fusil d'assaut SIG SG 550/551 sont attribués:

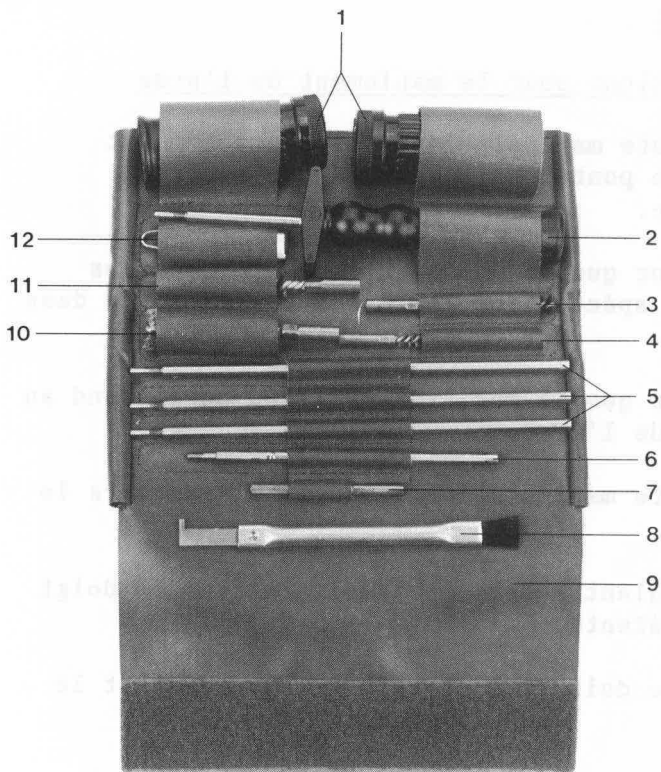
- une bretelle
- un guide-charge (rangé dans la poignée de pistolet)
- un nécessaire de nettoyage
- 2 chargeurs pour 20 coups



Bretelle en nylon tressé avec deux mousquetons, une pièce de réglage et une boucle



Guide-charge en matière plastique



Nécessaire de nettoyage complet

- 1 Boîtes avec graisse pour armes automatiques
- 2 Poignée de baguette de nettoyage
- 3 Brosse à graisse
- 4 Brosse pour canon
- 5 Rallonges
- 6 Rallonge avec partie tournante
- 7 Lavoir
- 8 Pinceau de nettoyage
- 9 Trousse
- 10 Brosse pour tube des gaz
- 11 Curette pour chambre à cartouche
- 12 Miroir

2. Maniement

2.1. Indications pour le maniement de l'arme

- Avant toute manipulation, assurer l'arme et mettre le pontet de sous-garde en position verticale.
- N'utiliser que la munition en vente dans les magasins spécialisés, chez les armuriers ou dans le stand.
- S'assurer que la munition utilisée correspond au calibre de l'arme.
- Pour toute manipulation, diriger l'arme vers le but.
- En manipulant l'arme ne jamais laisser le doigt sur la détente.
- L'arme ne doit être chargée que juste avant le tir.
- Retirer les cartouches immédiatement après le tir.

2.2. Charger

1. Assurer l'arme;
2. Mettre le pontet de sous-garde vertical;
3. Introduire le chargeur et contrôler sa fixation par un mouvement contraire;
4. Exécuter un mouvement de charge: retirer la culasse jusqu'à la butée, puis lâcher la poignée de charge.

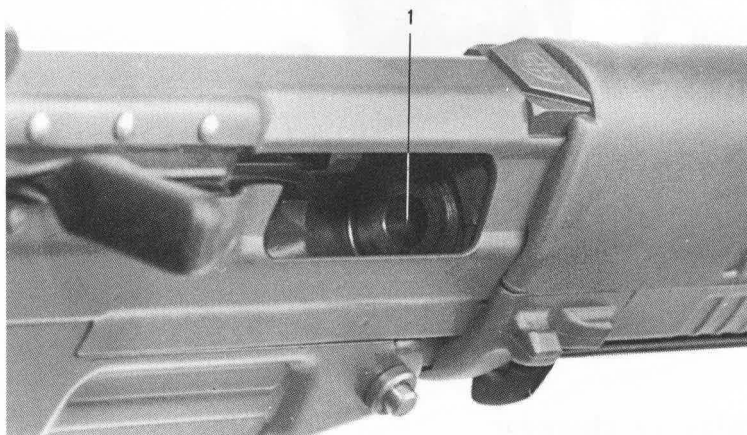


Introduire le chargeur

- 1 Levier de sûreté
- 2 Culasse
- 3 Chargeur
- 4 Pontet de sous-garde

2.3. Retirer les cartouches

1. Assurer l'arme;
2. Mettre le pontet de sous-garde en position verticale;
3. Enlever le chargeur par pression sur l'arrêteoir du chargeur;
4. Retirer la culasse et la maintenir en place;
5. Vérifier qu'il n'y ait pas de cartouche dans la chambre à cartouche;
6. Lâcher la culasse;
7. Désassurer, presser la détente, assurer.



Contrôle de la chambre à cartouche

- 1 Chambre à cartouche

2.4. Changer de chargeur

1. Assurer l'arme;
2. Mettre le pontet de sous-garde vertical;
3. Enlever le chargeur en pressant l'arrêteur de chargeur
4. Introduire le chargeur rempli et contrôler sa fixation par un mouvement contraire.

2.5. Recharger

1. Assurer l'arme;
2. Mettre le pontet de sous-garde vertical;
3. Enlever le chargeur en pressant l'arrêteur de chargeur
4. Introduire le chargeur rempli et contrôler sa fixation par un mouvement contraire.
5. Presser l'arrêteur de culasse vers le haut ou retirer légèrement la poignée de charge et laisser échappé la culasse vers l'avant.



Presser l'arrêteur de culasse vers le haut

2.6. Remplir et coupler les chargeurs

2.6.1. Remplir les chargeurs

1. Placer le guide-charge sur le chargeur;
2. Engager la réglette de charge et presser les cartouches dans le chargeur;
3. Enlever la réglette de charge.

2.6.2. Couplage des chargeurs

1. Prendre en main le chargeur vertical;
2. Glisser le deuxième, respectivement le troisième chargeur avec le fond incliné vers l'arrière, premièrement dans le logement supérieur et ensuite tourner vers l'avant dans le logement inférieur.



Engager les cartouches dans le chargeur à l'aide du guide-charge

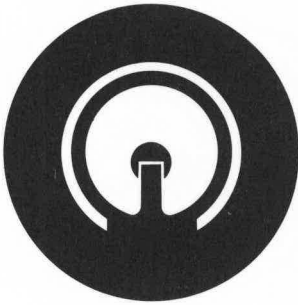


Coupler les chargeurs

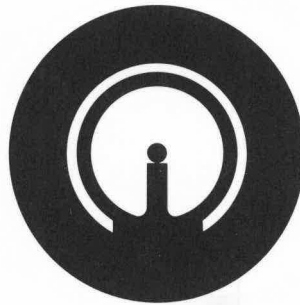
2.7. Viser et tirer

Pour la visée, l'oeil, le dioptré, le guidon et le but doivent être alignés. Il faut veiller, en l'occurrence, à ce que l'ouverture du dioptré et le tunnel soient bien centrés.

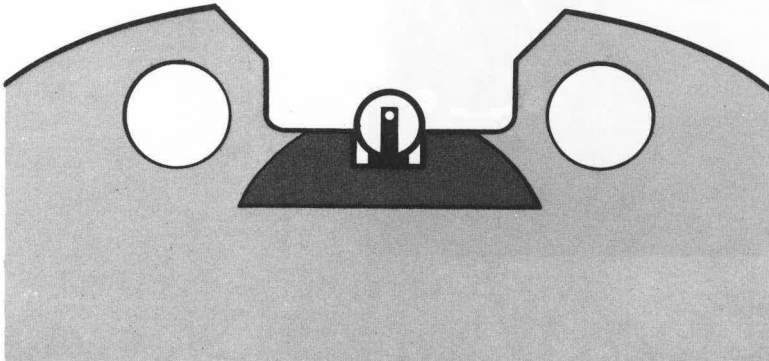
En principe, à toutes les distances, on fait correspondre le guidon avec le centre du but: on vise "plein centre". Le tir en stand à 300 m représente l'exception.



Viser "plein centre"



Viser "centré/rasé 6 heures" avec hausse "rouge 3" à 300 m

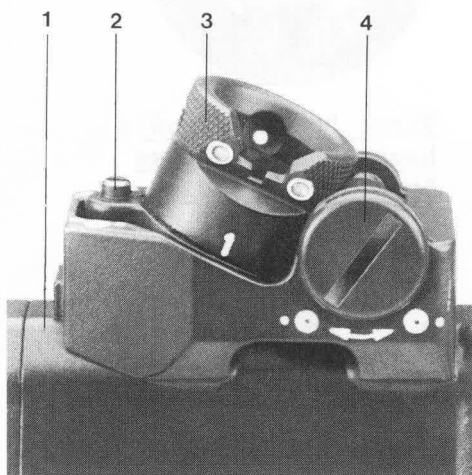


Viser avec le dispositif de visée pour le tir de nuit

2.8. Corriger

La correction en élévation ou en dérive est effectuée en tournant la vis de réglage correspondante.

En tournant la vis de réglage d'un cran le point d'impact moyen se déplace de 0.15 o/oo environ.



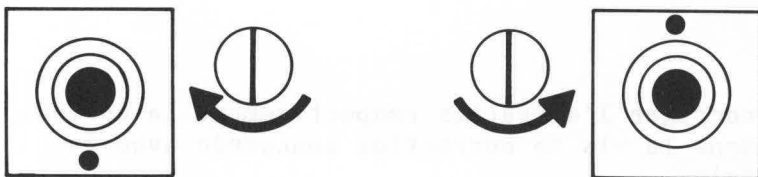
Hausse

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Boîte à culasse | 3 | Tambour de hausse |
| 2 | Vis de réglage en élévation | 4 | Vis de réglage en dérive |

Élévation

Un coup bas est corrigé en tournant la vis de correction en élévation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour un coup haut procéder de manière analogue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Symbole de correction à la hausse
(correction en élévation)

Dérive

Si le coup se trouve à droite, on corrige en tournant la vis de correction en dérive dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le coup se trouve à gauche, procéder de manière analogue en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Symbole de correction à la hausse
(correction en dérive)

Distance de tir Déplacement du point d'impact
 moyen par cran

	SG 550	SG 551
100 m	1.5 cm	1.8 cm
200 m	3.0 cm	3.6 cm
300 m	4.5 cm	5.4 cm
400 m	6.0 cm	7.2 cm

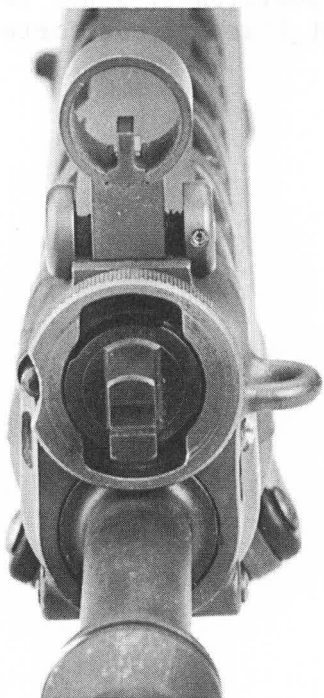
Pour corriger l'élévation respectivement la dérive,
on tourne la vis de correction concernée avec le
tournevis.

2.9. Position de la buse des gaz

Au fusil d'assaut SIG SG 550/551, on peut tourner la buse des gaz pour commander le volume des gaz nécessaire au fonctionnement de l'arme.

a. Position I (ailette de la buse des gaz verticale)

Le tir est effectué à cette position.



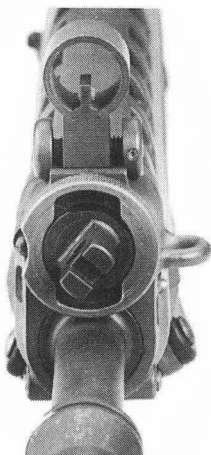
Position I de la buse des gaz

b. Position II (aillette de la buse des gaz inclinée)

Si des dérangements d'éjection se présentent à la suite d'encrassement ou si les pièces sont recouvertes de glace, il faut tourner la buse des gaz dans le sens horaire jusqu'à la butée. A cette position, un plus grand volume des gaz agit sur le piston.

L'inversement de la buse des gaz se fait à la main; si l'arme est très chaude ou fortement encrassée, on peut utiliser une cartouche ou le couteau militaire.

Le tir avec la position II de la buse des gaz est l'exception. Dès que l'arme fonctionne, il faut remettre la buse des gaz sur la position I, sinon le recul est trop amplifié et soumet l'arme à une forte contribution inutile.



Position II de la buse des gaz

2.10. Replier la crosse

Presser la sûreté de la crosse avec le pouce,
replier la crosse et la fixer au protège-main.



Crosse repliée

- 1 Sûreté de la crosse
- 2 Crosse

2.11. Tir avec des moufles

Pour le tir avec des moufles le pontet de sous-garde peut être rabattu à gauche ou à droite. Pour des raisons de sécurité le pontet de sous-garde doit être mis en position verticale avant toute manipulation.



Pontet de sous-garde rabattu

- 1 Boîte de détente
- 2 Pontet de sous-garde

2.12 Tir avec des grenades à fusil

2.12.1 Généralités

La grenade à fusil est prévue pour le tir à trajectoire tendue. Les grenades sont tirées avec des cartouches à fusil normales et l'arme répète automatiquement.

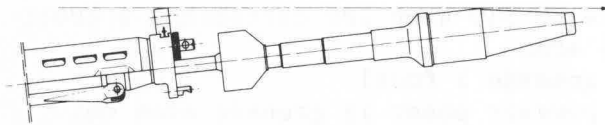
(Le projectile est capté par le pare-balles à l'intérieur de la grenade).

2.12.2 Maniement

- Charger le SG 550 avec les cartouches à fusil
- Assurer l'arme
- Poser la grenade à fusil
(Il faut pouvoir poser la grenade avec des mouvements rotatifs jusqu'à la butée sans résistance marquée).

2.12.3 Viser

Pour une distance de 75 m on vise au-dessus du bord supérieur de la grenade et au-dessus du tunnel du guidon. Pour des distances plus longues, le but est dérobé à la vue par la grenade. Par conséquent, le point de mire en élévation doit d'abord être trouvé à côté du but. Ensuite, le fusil est ajusté latéralement aussi sans changer l'inclinaison du canon.



Viser avec des grenades à fusil

Distance 75 m: Point de mire = point d'impact moyen

2.12.4 Positions de tir

Il est possible de tirer en position couchée, à genoux ou debout. La crosse est pressée contre le creux de l'aisselle du bras de tir - aussi haut que possible - et l'autre main saisit fermement le protège-main. La main de tir saisit la poignée de pistolet.

Mettre le levier de sûreté sur la position "1".

En plus, il est possible de tirer de l'épaule. Le tireur doit se mettre à l'abri avant l'impact de la grenade.

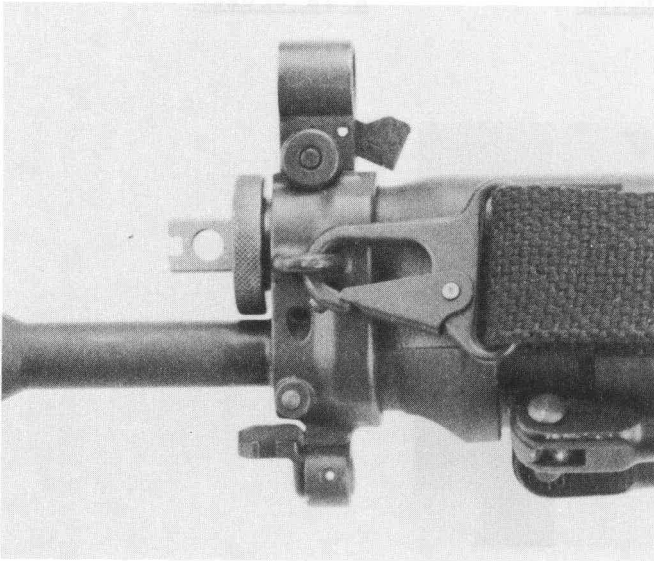
2.13. Maniement des accessoires

2.13.1. Bretelle

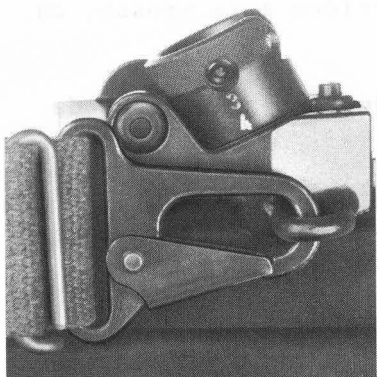
La bretelle est suspendue par des mousquetons, devant au porte-guidon et derrière à la crosse, ou à la porte-tambour.

La pièce de réglage sert à ajuster la longueur de la bretelle.

Pour fixer la bretelle bandée, la boucle est bloquée par en dessous à l'endroit correspondant.



Fixation de la bretelle au porte-guidon



Fixation de la bretelle
au porte-tambour



Fixation de la bretelle
à la crosse



Bloquer la boucle

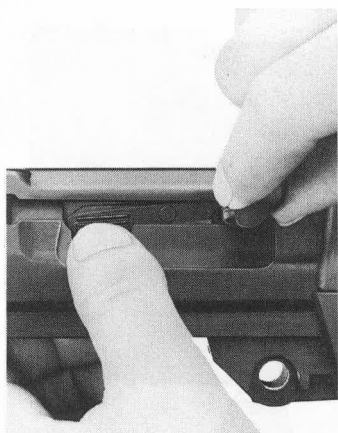
2.14. Démontage

1. Retirer les cartouches;
2. Décrocher la bretelle;
3. Presser l'axe postérieur de la boîte de détente depuis les deux côtés et retirer jusqu'à la butée par le côté de la tête;
4. Placer l'arme sur le côté gauche et faire pivoter le dispositif de détente;
5. Sortir l'axe antérieur de détente de manière analogue au point 3 et enlever le dispositif de détente.

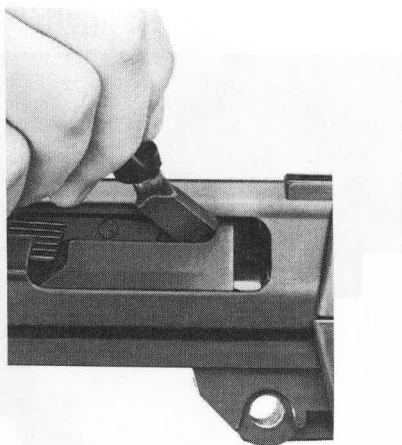


Enlever l'axe de la boîte de détente

6. Presser l'arrêtoir de la poignée de charge vers le bas et retirer la poignée de charge;
7. Pousser la culasse vers l'arrière à l'aide de la poignée de charge et la dégager de la boîte de culasse.

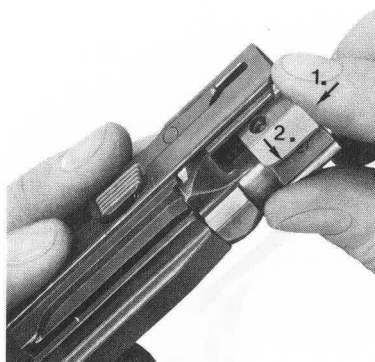


Retirer la poignée de charge



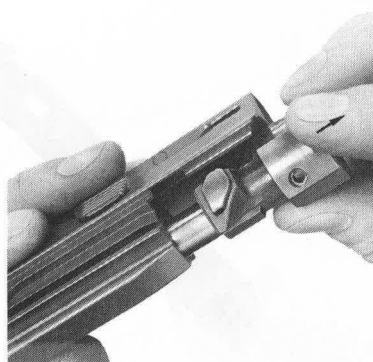
Pousser la culasse vers l'arrière à l'aide de la poignée de charge

8. Sortir en tournant la tête de culasse hors de son support.



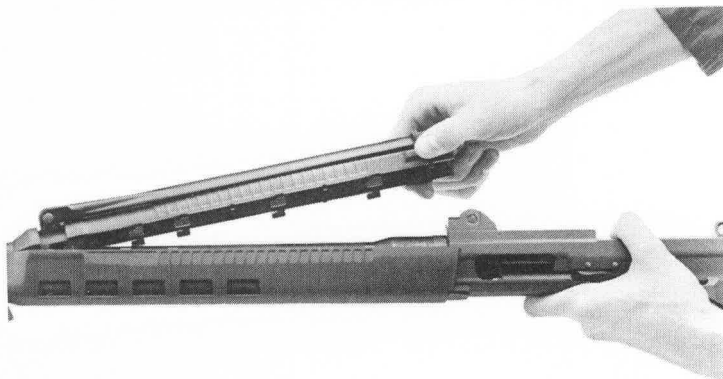
Démonter la tête de culasse

- 1 Repousser
- 2 Tourner

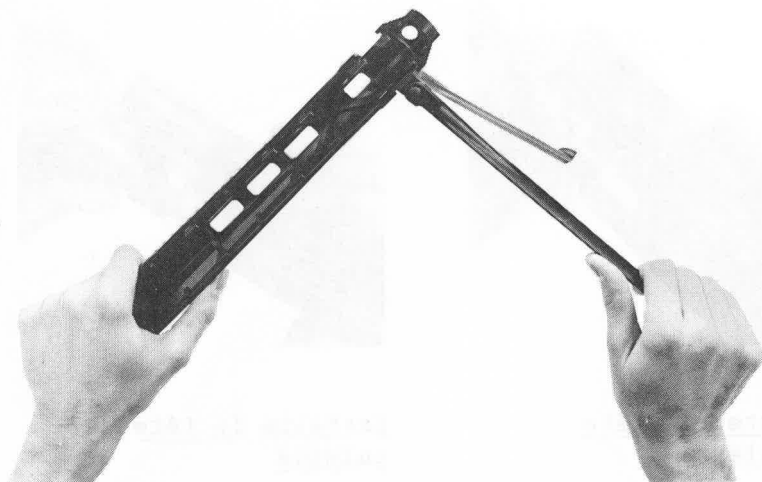


Extraire la tête de culasse

9. Tirer vers l'arrière, puis enlever la partie inférieure du protège-main, abaisser les pieds et sortir latéralement le bipied de la rainure;
10. Soulever, à l'arrière, la partie supérieure du protège-main et la dégager du porte-guidon.

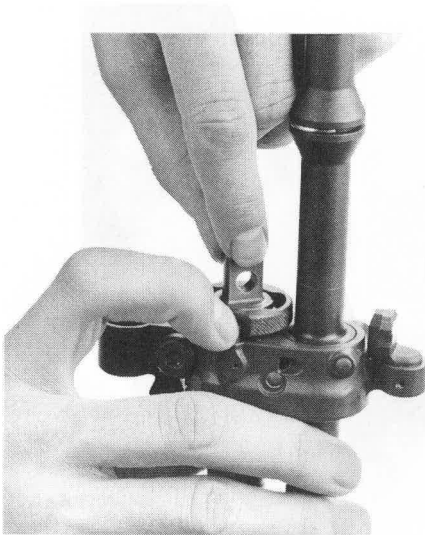


Soulever la partie inférieure du protège-main

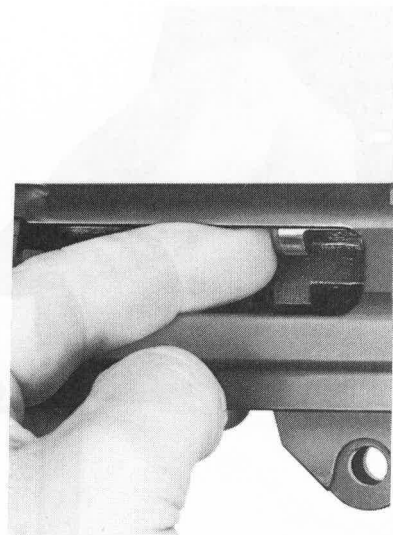


Sortir le support des pieds du bipied

11. Enlever la buse en pressant sur la goupille d'arrêt et en tournant simultanément la buse;
12. Depuis l'ouverture d'éjection des douilles pousser puis sortir le piston des gaz;
13. Presser la goupille d'arrêt et tourner le tube des gaz de 90° de manière à ce que l'échancrure de la pièce de tête soit vis-à-vis du canon;
14. Enlever le tube des gaz vers l'avant.



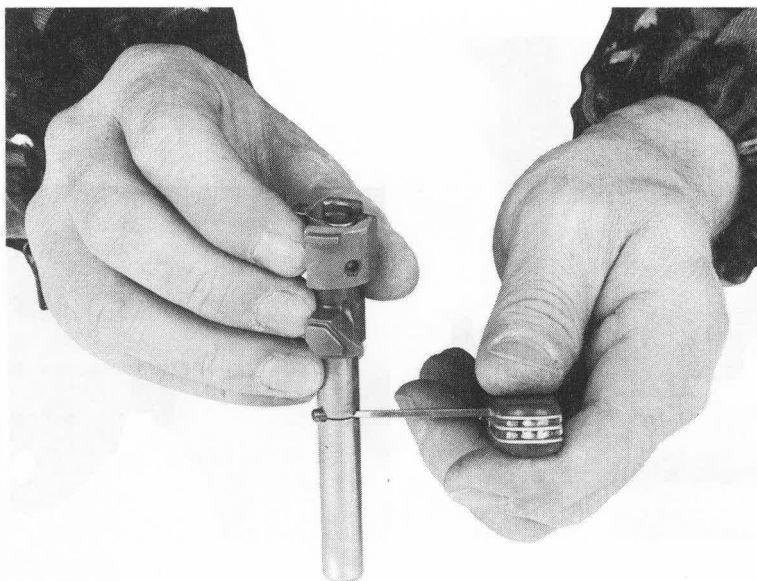
Enlever la buse



Pousser le piston des gaz vers l'avant

15. Extraire le percuteur:

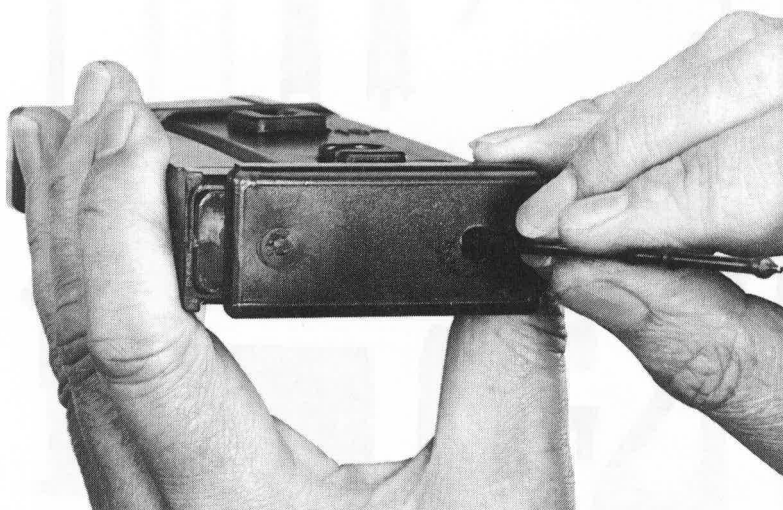
- Mettre la tête de culasse sur un appui de manière à ce que la base du percuteur pénètre entièrement dans la tête de culasse;
- Avec le poinçon du couteau de poche, enlever la goupille du percuteur, puis le percuteur et son ressort.



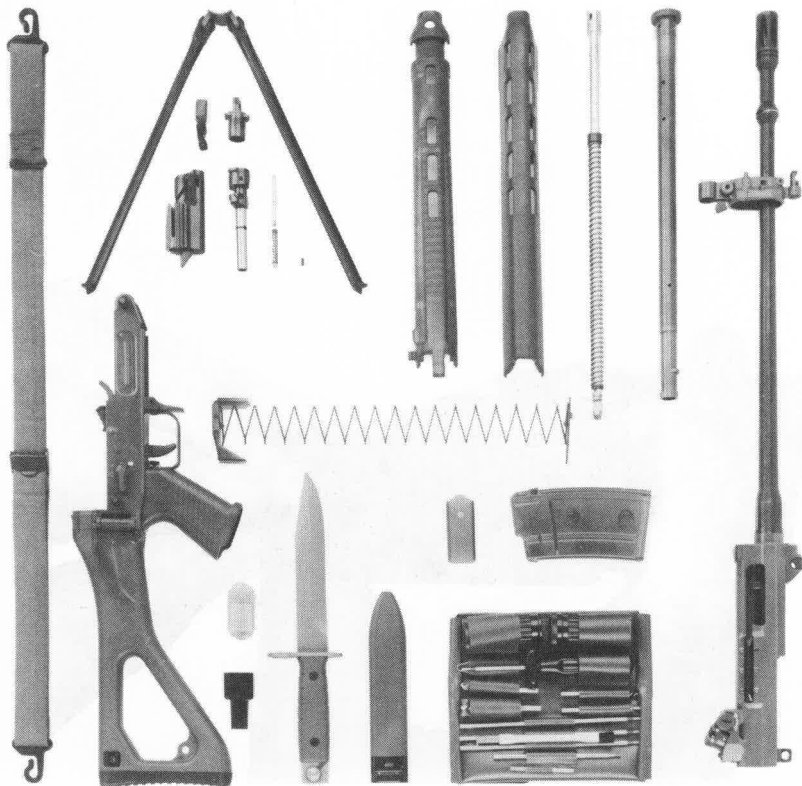
Extraire le percuteur

16. Démonter le chargeur:

- A l'aide de la base du percuteur, abaisser le tenon d'arrêt du fond du chargeur et pousser le fond du chargeur vers l'arrière;
- Sortir l'arrêt du fond du chargeur, le ressort et le pourvoyeur.



Démonter le chargeur



Fusil d'assaut SIG SG 550 démonté

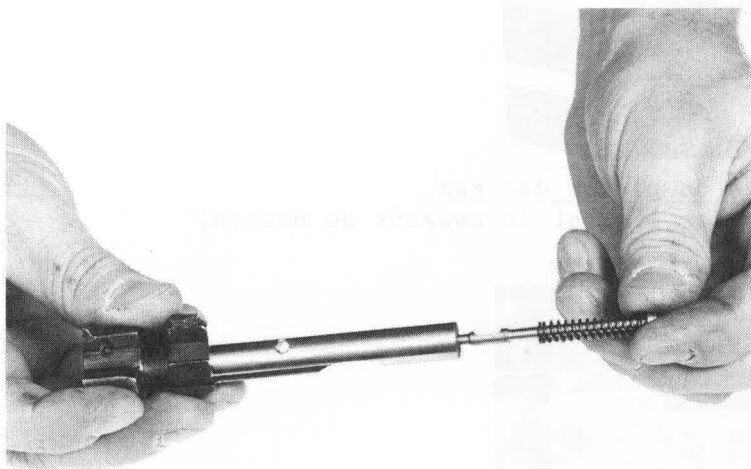
2.15. Remontage

L'arme est, en principe, remontée dans l'ordre inverse du démontage:

1. Assembler le chargeur;

2. Monter le percuteur:

- Introduire le percuteur et son ressort dans la tête de culasse en veillant à positionner correctement l'échancrure pour la goupille de percuteur.
- Presser le percuteur entièrement dans la tête de culasse et introduire la goupille du percuteur de manière à ce qu'elle pénètre dans l'échancrure du percuteur.



Monter le percuteur

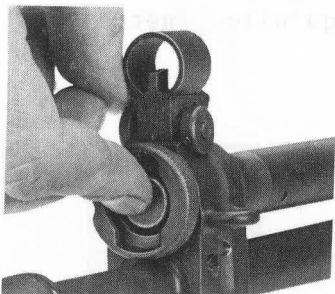
Position correcte de l'échancrure

3. Monter le tube des gaz:

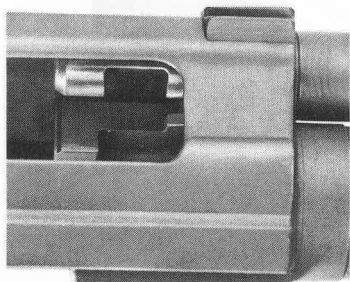
- Faire passer le tube des gaz dans l'ouverture du porte-guidon, échancrure dirigée contre le canon et introduire la partie postérieure du tube dans l'ouverture correspondante de la boîte à culasse;
- Presser le tube des gaz contre le porte-guidon puis le tourner de manière à ce que la goupille d'arrêt de la buse pénètre dans l'échancrure du tube;

4. Monter le tube des gaz et le ressort récupérateur:

- Introduire le piston dans le tube des gaz, encoche d'arrêt contre le canon;
- Avec l'index, contrôler l'effet de ressort du piston.



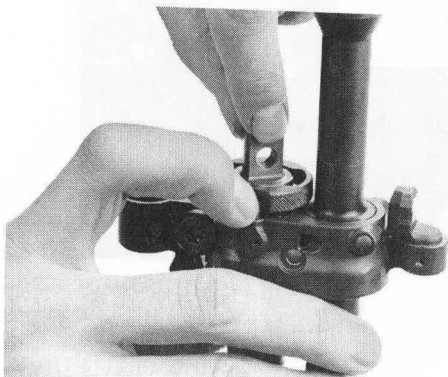
Montage du piston des gaz
(contrôler l'effet de ressort du piston)



Montage du piston des gaz
(position de l'encoche d'arrêt)

5. Monter la buse:

- Introduire la buse dans la pièce de tête du tube des gaz, crantage dirigé contre le canon;
- Presser la goupille d'arrêt puis tourner la buse dans le sens des aiguilles de la montre jusqu'à la position I;
- Contrôler l'encliquetage de la buse des gaz.



Montage de la buse des gaz

6. Monter la partie supérieure du protège-main;
7. Monter le bipied;
8. Monter la partie inférieure du protège-main;
9. Assembler la culasse;
10. Introduire la culasse:
 - Mettre la tête de culasse en position avancée, maintenir cette position par pression sur le percuteur;
 - Pousser la culasse tout en avant de la boîte à culasse.



Introduire la culasse

11. Introduire la poignée de charge dans l'ouverture du support de tête de culasse et contrôler la fixation;
12. Monter la boîte de détente:
 - Faire aligner les perçages de la goupille avant de la boîte de détente;
 - Presser la goupille de la boîte de détente jusqu'à la butée;
 - Basculer la boîte de détente vers le haut et assurer avec la goupille arrière de la boîte de détente.
13. Contrôle de fonctionnement selon chiffre 2.16.

2.16. Contrôle du fonctionnement

Le contrôle du fonctionnement doit être effectué après chaque démontage comme suit:

Manière de procéder:

1. Retirer les cartouches selon chiffre 2.3.;
2. Enlever le chargeur;
3. Contrôler les numéros;
4. Vérifier la fixation de la baïonnette
5. Contrôler que la poignée de charge pénètre dans l'échancrure;
6. Fonctions:
 - a) Levier de sûreté sur "S", effectuer mouvement de charge, presser la détente:
 - le chien ne doit pas se libérer, la détente doit être bloquée;
 - b) Levier de sûreté sur "1", presser la détente et la retenir:
 - le chien doit se libérer;

Retirer la culasse et effectuer un mouvement de charge:

 - le chien ne doit pas se libérer;

Lâcher la détente puis la presser à nouveau:

 - le chien doit se libérer;
 - c) Exécuter un mouvement de charge;

- d) Mettre le levier de sûreté sur "3", presser la détente et la retenir:
- le chien doit se libérer;

Exécuter un mouvement de charge avec la détente pressée (laisser avancer lentement la culasse):

- le chien doit se dégager dès que la culasse est fermée;

Répéter le mouvement de charge:

- le chien ne doit pas se dégager lors du troisième mouvement de charge;

Relâcher la détente jusqu'à la position extrême avant;

- e) Levier de sûreté sur "20", exécuter le contrôle de manière analogue à la position "3".
- le chien doit se dégager chaque fois;

- f) Cran d'arrêt;

Mouvement de charge:

- Levier de sûreté sur "1", contrôler plusieurs fois si le cran d'arrêt est perceptible;

7. Introduire le chargeur vide et contrôler sa fixation par un mouvement contraire;

8. Arrêteur de culasse:

- a) Effectuer un mouvement de charge:

- la culasse doit être retenue dans la position arrière;

- b) Pousser l'arrêteur de culasse vers le haut:

- la culasse doit se libérer;

- c) presser la détente, assurer;

9. Contrôler l'encliquetage de la crosse repliée.

2.17. Comportement lors de dérangements

Dès que le tir est interrompu par un dérangement de l'arme, on procède de la manière suivante:

- Mouvement de charge;
- Continuer le tir;

Si l'arme ne fonctionne pas:

- Introduire un nouveau chargeur;
- Mouvement de charge;
- Continuer le tir;

Si l'arme ne fonctionne toujours pas:

- Assurer;
- Enlever le chargeur;
- Mouvement de charge, retenir la culasse en position arrière, contrôler l'ouverture d'éjection des douilles et, le cas échéant, enlever la douille coincée;
- En cas de fort encrassement ou de présence de glace, tourner la buse sur la position II;
- Introduire un nouveau chargeur, mouvement de charge;
- Désassurer, continuer le tir;

Si malgré tout l'arme ne fonctionne pas:

- Assurer;
- Retirer les cartouches;
- Nettoyer l'arme selon chiffre 3.1.;
- Aller en position de tir;
- Charger;
- Désassurer, continuer le tir.

Si une arme ne peut pas être déchargée ni remise en état par le tireur selon les prescriptions des instructions de service, il faut faire appel à un armurier compétent. A ce propos, il faut noter les points suivants:

- Si une arme ne peut pas être déchargée immédiatement et s'il existe le danger d'auto-allumage (canon chauffé à 140°C), il faut attendre au moins 15 minutes, arme dirigée contre un but.
- L'arme doit être laissée à la position de tir aussi longtemps qu'elle est chargée.
- Demander aux spectateurs et aux personnes inutiles de se retirer afin que l'armurier puisse travailler dans le calme et d'une manière réfléchie.
- Aussi longtemps que l'arme est chargée, personne, excepté l'armurier ne doit manipuler l'arme.

On peut réduire considérablement le nombre de dérangements en prenant les précautions suivantes:

- Nettoyer l'arme selon chiffre 3.1. après chaque tir, au plus tard immédiatement après avoir dû tourner la buse des gaz sur la position II.
- Effectuer le nettoyage selon les prescriptions.
- Remplir soigneusement les chargeurs.

3. Maintenance

3.1. Nettoyage

Le fusil d'assaut SIG SG 550/551 doit être nettoyé après chaque tir. A ce propos, il faut procéder selon l'ordre suivant:

1. Retirer les cartouches;
2. Effectuer le démontage selon chiffre 2.14.;
3. Nettoyer le canon et la chambre à cartouche de l'arrière;
4. Nettoyer les autres parties de l'arme;

Le nettoyage de la buse des gaz et du tube des gaz est très important. Pour ce faire, il faut utiliser le crochet du pinceau de nettoyage.

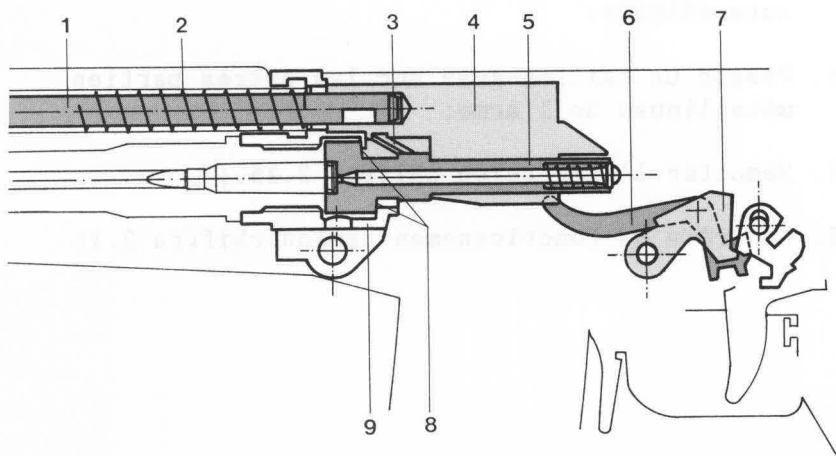
5. Graisser le canon et la chambre à cartouche avec de l'huile ou de la graisse pour armes automatiques;
6. Passer un chiffon gras sur les autres parties métalliques de l'arme;
7. Remonter l'arme selon chiffre 2.15.;
8. Contrôle du fonctionnement selon chiffre 2.16.

4. Fonctionnement

4.1. Préparation au tir

Quand l'arme est prête au tir, la culasse est fermée et verrouillée.

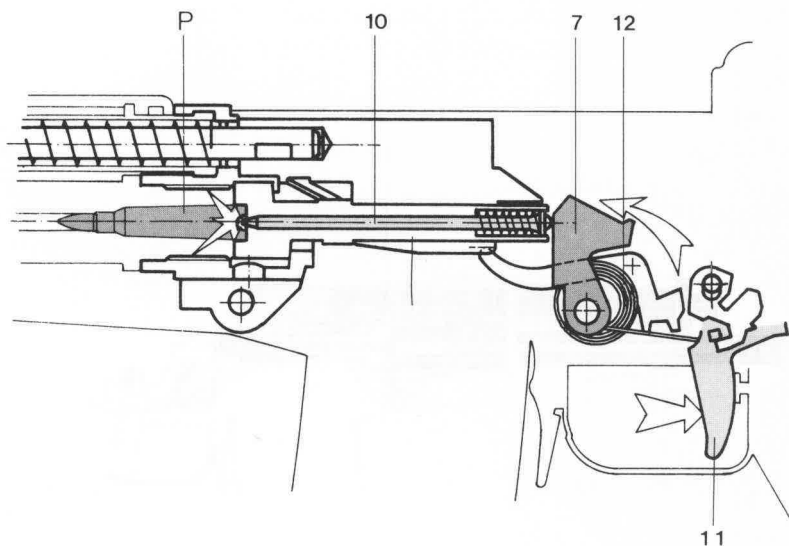
- Le ressort de récupérateur (2) fixe le support de la tête de culasse (4) à sa butée antérieure par l'intermédiaire du piston des gaz (1);
- La tête de culasse (5) est tournée par la came de commande (3) du support de la tête de culasse (4) de manière à ce que les tenons de verrouillage (8) s'engagent dans les échancrures concernées de la pièce de verrouillage (9);
- A cette position, le chien (7) est armé et le levier de dégagement (6) abaissé.



Arme chargée

4.2. Départ du coup

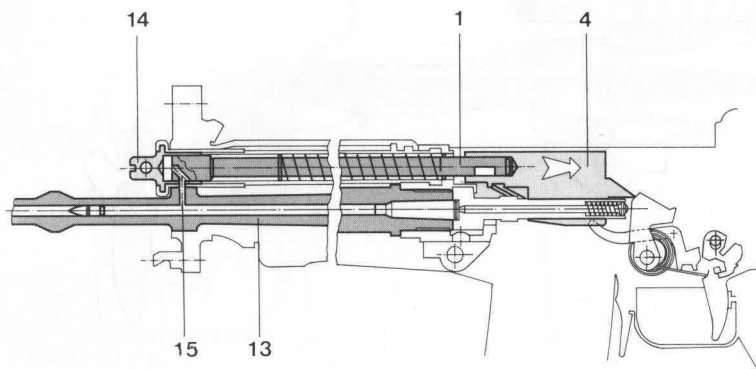
La pression sur la détente (11) libère le chien (7). Celui-ci frappe le percuteur (10) sous la pression du ressort de percussion (12). Le percuteur frappe alors l'amorce de la cartouche (P) et déclenche le coup.



Départ du coup

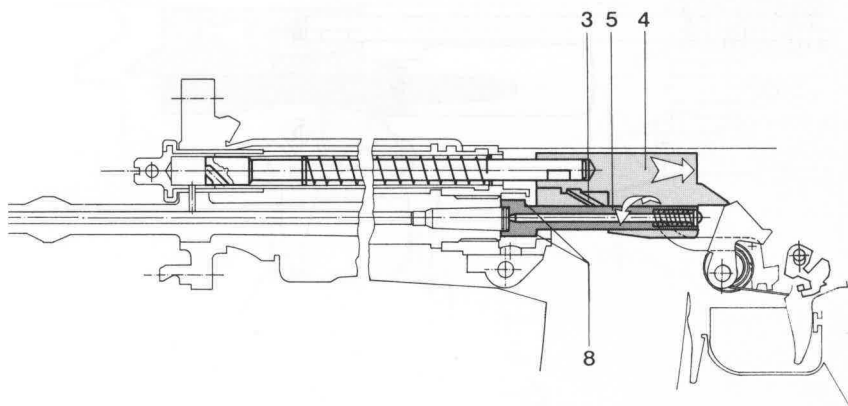
4.3. Déverrouillage et recul de la culasse

La pression des gaz développée par la combustion de la poudre chasse le projectile à travers le canon (13). Dès que le projectile a passé le percage pour les gaz (15), ceux-ci affluent dans la buse réglable (14). Cette pression de gaz pousse le support de la tête de culasse (4) vers l'arrière par l'intermédiaire du piston des gaz (1).



Début du recul du support de la tête de culasse

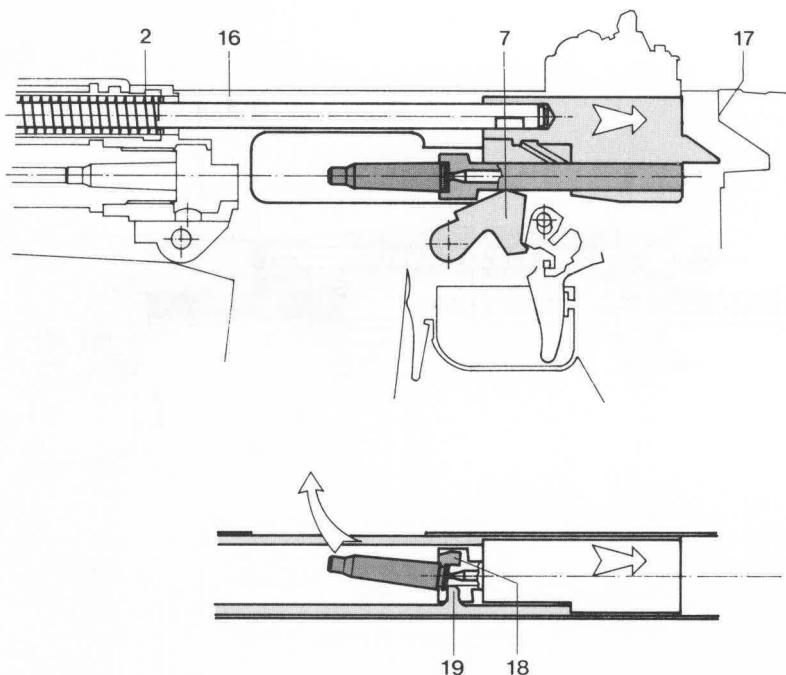
Lors du recul du support de la tête de culasse (4), la tête de culasse (5) est tournée par la came de commande (3). Cette opération libère les tenons de verrouillage (8). La culasse est déverrouillée.



Départ du déverrouillage

La culasse coulisse en arrière dans les glissières de la boîte à culasse (16) jusqu'à la butée (17). A cette fonction:

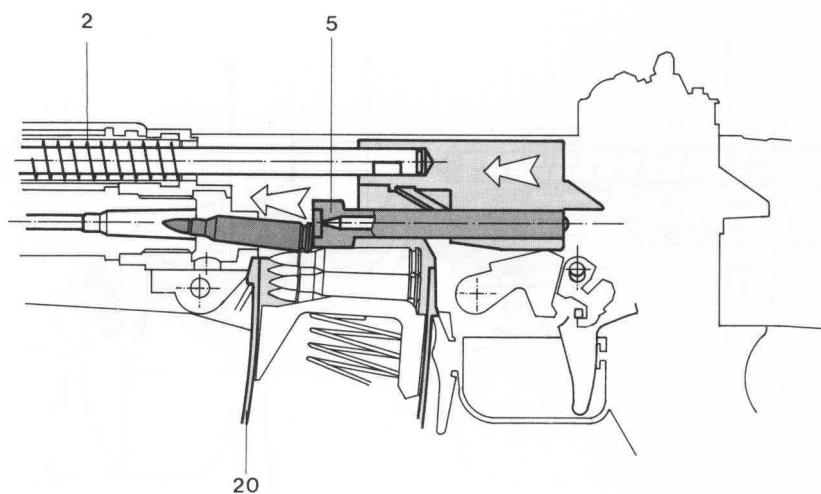
- le ressort de récupérateur (2) est armé;
- le chien (7) est renvoyé à la position initiale;
- la douille est extraite de la chambre à cartouche par l'extracteur (18);
- l'éjecteur (19) expulse la douille par l'ouverture pratiquée dans la boîte à culasse (16).



Ejection des douilles

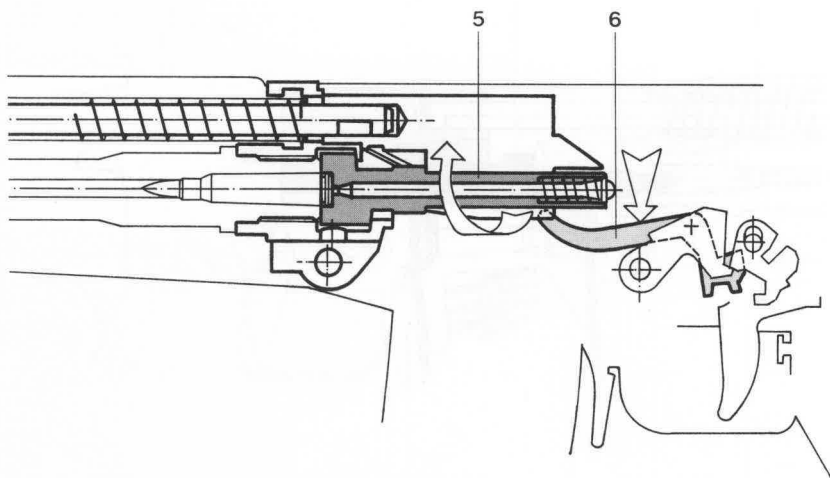
4.4. Avance et verrouillage de la culasse

La force, développée par le ressort récupérateur (2) comprimé, pousse la culasse (5) vers l'avant. La tête de culasse (5) glisse la cartouche hors du chargeur (20) dans la chambre à cartouche.



Avance de la culasse

Dans la dernière phase de l'avance, la tête de culasse (5) est à nouveau verrouillée et le levier de dégagement (6) abaissé. L'arme est prête au tir.



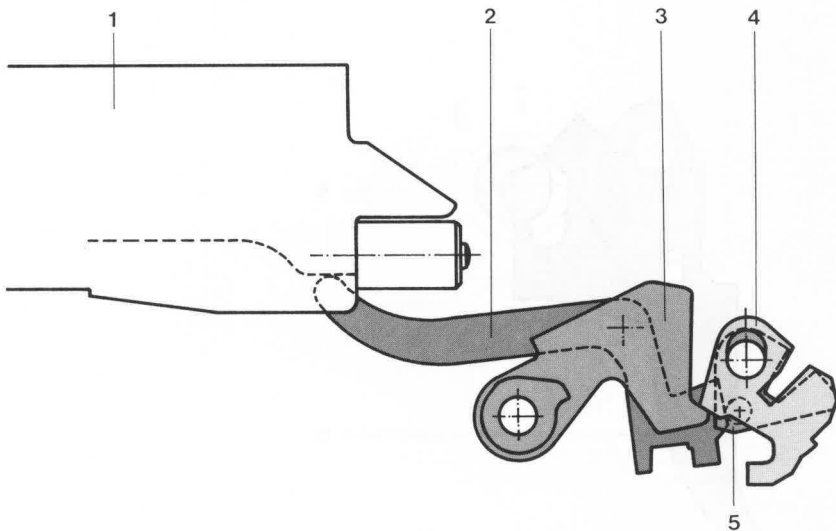
Verrouillage

4.5 Fonctionnement de la détente

4.5.1 Généralités

Position initiale pour la description du fonctionnement de la détente:

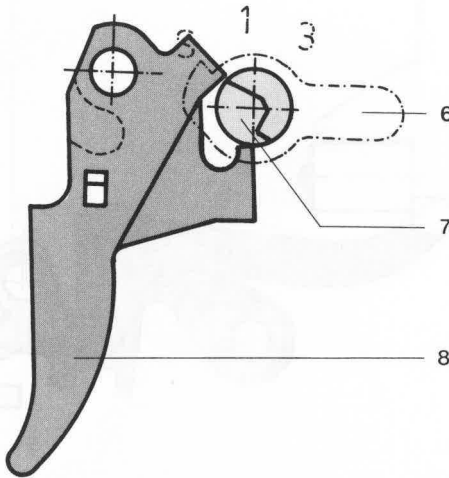
- Le chien(3) est retenu par la tige de détente (4).
- Le levier de dégagement (2) est abaissé par le support de culasse (1).
- La gâchette (5) n'est pas engagée.



Dispositif de détente à la position initiale

4.5.2 Dispositif de détente assuré

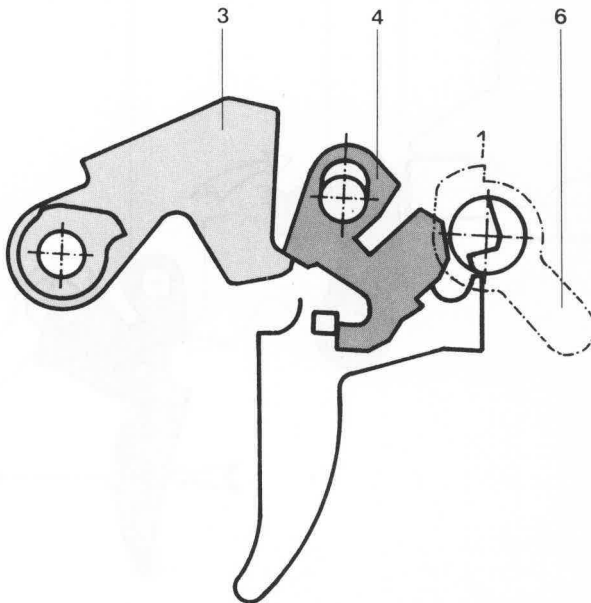
Le levier de sûreté (6) est placé sur "S". L'arbre de sûreté (7) bloque la détente (8).



Dispositif de détente assuré

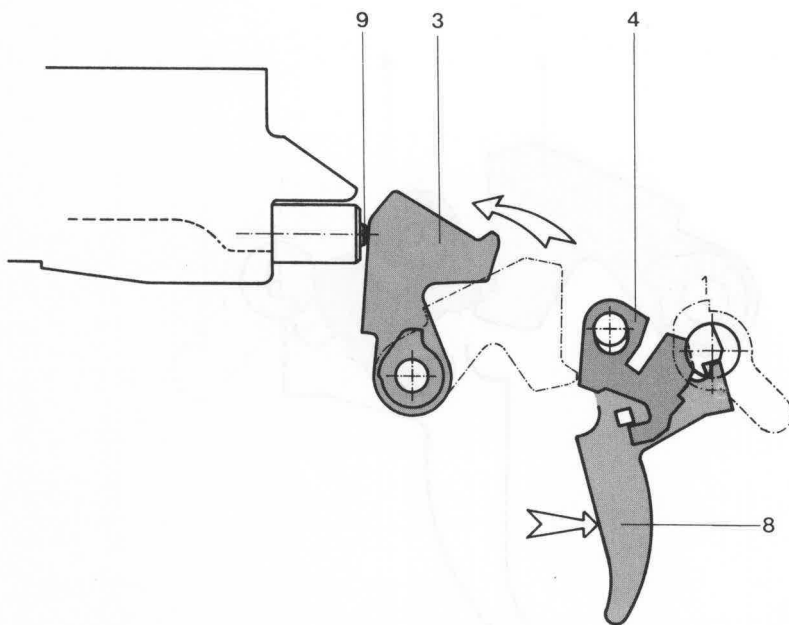
4.5.3 Tir en coup par coup

Le levier de sûreté (6) est placé sur "1", le chien (3) est retenu par la tige de détente (4).



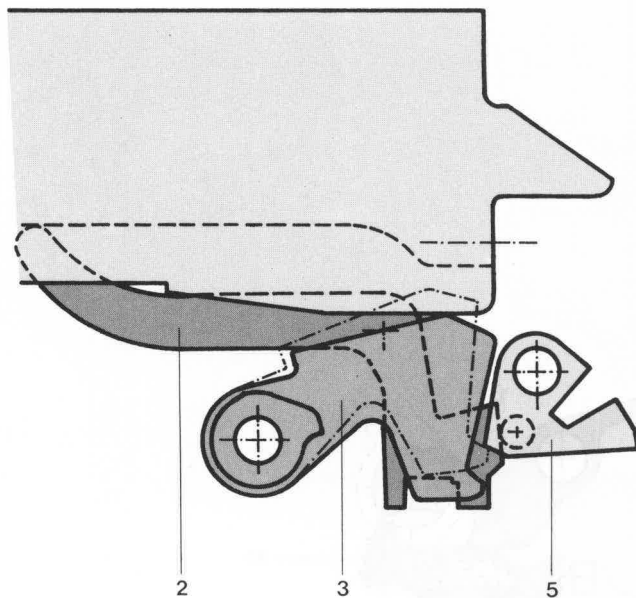
Dispositif de détente avant le départ du coup

Par la pression exercée sur la détente (8), le cran d'arrêt est surmonté et la tige de détente (4) libère le chien (3) qui frappe alors sur le percuteur (9). La tige de détente (4) s'abaisse.



Départ du coup, percussion

En reculant, la culasse abaisse le chien (3) et libère la gâchette (5) par l'intermédiaire du levier de dégagement (2). La gâchette (5) retient le chien (3).

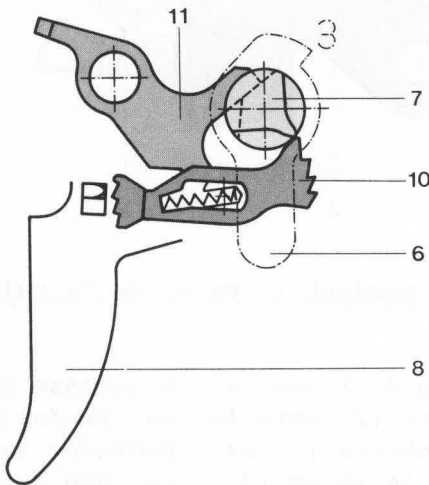


Dispositif de détente pendant le recul de la culasse

Dans la dernière phase de l'avance, la culasse presse le levier de dégagement (2) vers le bas. Pendant cette fonction, la gâchette (5) est commandée vers l'arrière et transmet le chien (3) à la tige de détente (4). Quand on relâche la détente, la tige de détente (4) retourne à sa position finale supérieure. (Voir à la page 59)

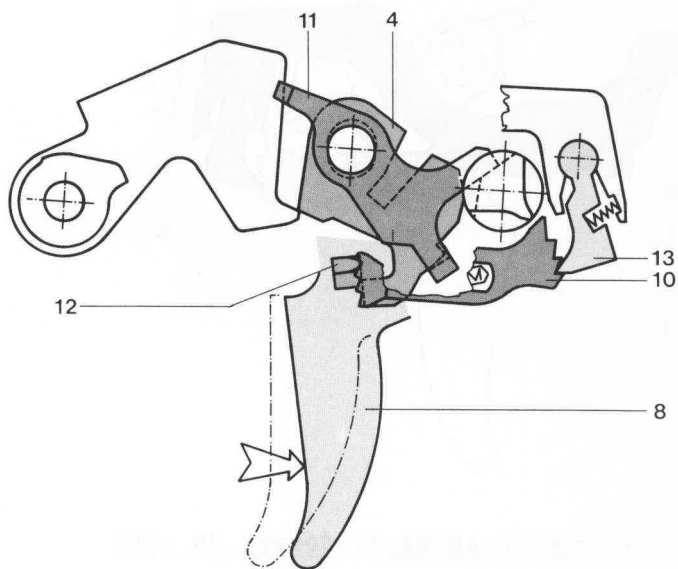
4.5.4 Limiteur de rafale (3 coups)

Le levier de sûreté (6) est placé sur "3". La gâchette de tir en rafale (11) se trouve dans la rainure de l'arbre de sûreté (7). Le segment (10) est commandé vers le haut par l'arbre de sûreté (7).



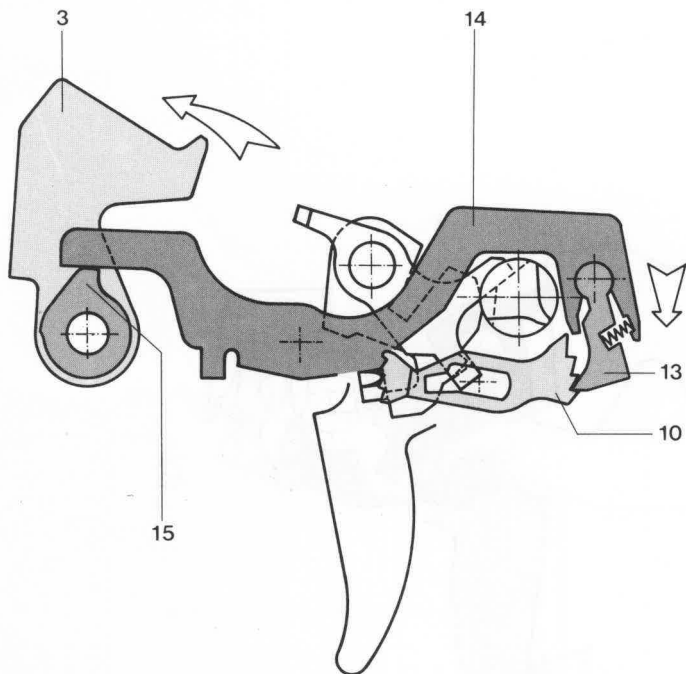
Position initiale du limiteur de rafale (3 coups)

La pression exercée sur la détente (8) retire la tige de détente (4) et maintient simultanément la gâchette de tir en rafale (11). Le segment (10) est poussé vers l'arrière par la came (12) contre la détente (8) de manière que le cran (13) puisse s'engager.



Dispositif de détente immédiatement avant le départ du coup

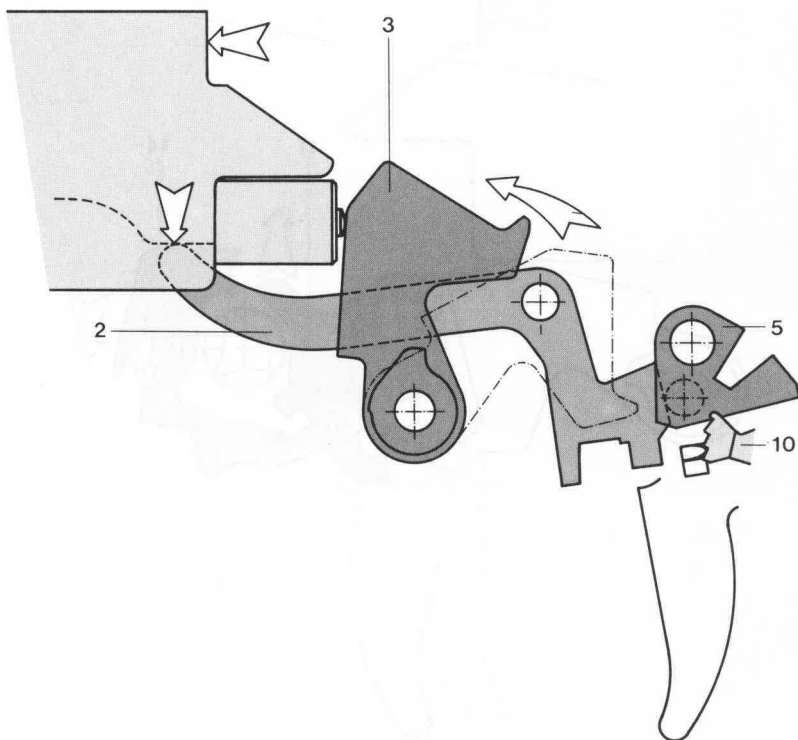
Quand le chien (3) frappe en avant, la pièce de commande (14) presse le cran (13) sur le segment (10) par l'intermédiaire de l'excentrique (15). Le segment (10) s'élève d'un cran.



Dispositif de détente après le départ du coup
(premier coup)

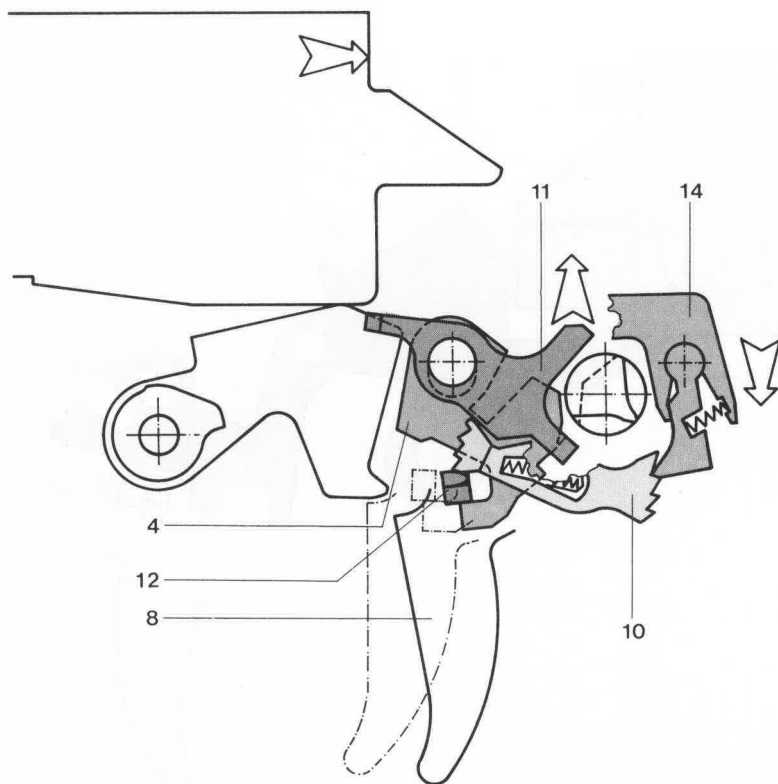
Le recul de la culasse arme le chien (3) qui est retenu par la gâchette (5).
(Voir à la page 63)

Pendant l'avance, la culasse repousse la gâchette (5) par l'intermédiaire du levier de dégagement (2). De ce fait, le chien (3) est libéré. Le segment (10) s'élève d'un cran.



Dispositif de détente au départ du coup
(deuxième coup)

Au troisième coup, dont le départ a lieu de manière analogue au deuxième coup par l'intermédiaire du levier de dégagement, le segment (10) s'engage sur la came (12) de la détente (8) par l'intermédiaire du levier de dégagement et sous la pression de la pièce de commande (14) interrompt l'appui de la tige de détente (4) par la gâchette de tir en rafale (11).



Dispositif de détente après le troisième coup

La gâchette (5) retient le chien (3).
(Voir à la page 63)

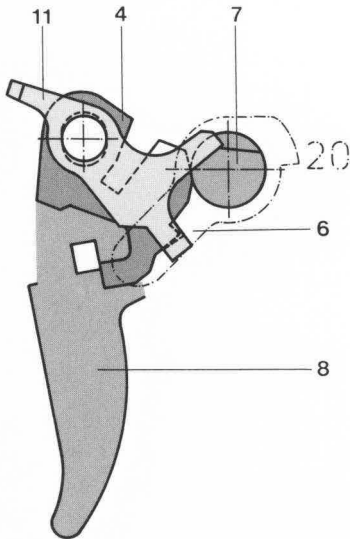
Lors de l'avance, la culasse commande le levier de dégage-
ment (2) vers le bas, lequel presse la gâchette
(5) vers l'arrière et libère ainsi le chien (3).
(Voir à la page 67)

Le chien est retenu par la gâchette. Quand on relâche
la détente (8), le segment (10) retourne à la
position initiale.
(Voir à la page 64)

4.5.5. Tir en rafale

Le levier de sûreté (6) est placé sur "20". La gâchette pour le tir automatique (11) qui soutient la tige de détente (4) repose dans la rainure de l'arbre de sûreté (7).

Par la pression exercée sur la détente (8), la tige de détente (4) est tirée vers l'arrière et appuyée par la gâchette de tir en rafale (11).



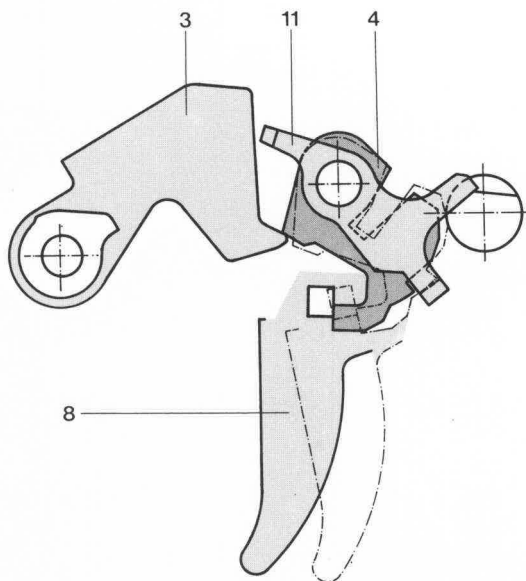
Dispositif de détente lors du tir en rafale

Le chien (3) est libre et frappe vers l'avant.
(Voir à la page 62)

En reculant, la culasse arme le chien (3) qui est
retenu par la gâchette (5).
(Voir à la page 63)

Lors de l'avance, la culasse presse sur le levier de
dégagement (2), qui presse la gâchette (5) vers
l'arrière et libère le chien (3).
(Voir à la page 67)

Ce fonctionnement de la détente est seulement interrompu quand on relâche la détente (8). A cette action, la liaison entre la gâchette de tir en rafale (11) et la tige de détente (4) est supprimée. La tige de détente (4) retourne vers le bas et retient le chien (3).



Interruption du tir en rafale

5. Annexe

5.1. Pièces détachées

100	Boîte à culasse complète	162	Tourillon de hausse
111	Boîte à culasse	163	Rondelle élastique
141	Lèvre de culasse	164	Rondelle de sûreté
142	Rivet tête bordée	165	Ressort-lame
151	Tambour de hausse	171	Vis de réglage en dérive
152	Ressort de hausse	172	Cheville d'arrêt
153	Arrêt de hausse	173	Ressort de hausse
154	Élément lumineux*	174	Anneau de limitation
155	Pièce d'insertion	175	Goupille de serrage
156	Rondelle en caoutchouc	181	Vis de réglage en élévation
161	Bascule		
200	Canon avec bloc de prise des gaz	234	Ressort, guidon de nuit
211	Canon*	235	Goupille de serrage
212	Porte-guidon*	236	Vis de guidon*
213	Goupille	237	Rondelle de guidon*
214	Ressort annulaire**	238	Goupille de serrage
221	Tenon de baionnette**	241	Buse des gaz
222	Goupille de serrage	251	Tube des gaz
223	Goupille d'arrêt	261	Piston des gaz
224	Ressort de pression	262	Ressort récupérateur
225	Goupille de serrage	263	Goupille de serrage
231	Guidon	264	Goupille de serrage
232	Guidon de nuit	265	Anneau
233	Goupille d'arrêt	268	Rondelle d'appui

*N'est pas disponible comme pièce de rechange.

** N'existe pas sur le SG 551

300	Protège-main	333	Support des pieds**
311	Protège-main supérieur	334	Boulon**
321	Protège-main inférieur	335	Circlip**
330	Bipied complet**	336	Cheville d'arrêt**
331	Pied gauche, bipied**	337	Ressort de pression**
332	Pied droit, bipied**		pour bipied

400	Culasse	421	Support de culasse
411	Tête de culasse	422	Arrêteur, poignée
412	Percuteur		de charge
413	Goupille de percuteur	423	Axe pour arrêteur,
414	Ressort de percuteur		poignée de charge
415	Extracteur	424	Ressort pour
416	Ressort d'extracteur		arrêteur poignée
417	Goupille cylindrique		de charge
		425	Poignée de charge

** N'existe pas sur le SG 551 et le 551 LB

500 Détente complète	564 Arrêteoir de culasse
501 Boîte de détente	565 Ressort, arrêteoir de culasse
510 Limiteur de rafale (3 coups)	566 Boulon à ressort
511 Cage	571 Levier
512 Pièce de commande	572 Arbre de sûreté
513 Cran	573 Ressort de sûreté
514 Ressort à cran	575 Axe, arrêteoir de tir en rafale
515 Douille	576 Goupille de serrage
516 Segment	577 Rondelle élastique
517 Axe de segment	578 Arrêteoir de tir en raf.
518 Ressort de segment	581 Détente
519 Rondelle de sûreté	582 Ressort de détente
520 Ressort de pression, segment	583 Tige de détente
521 Arrêteoir du chargeur	584 Goupille de détente
522 Ressort, arrêteoir du chargeur	585 Douille de détente
523 Axe, arrêteoir du chargeur	586 Ressort, tige de détente
524 Douille	587 Gâchette
531 Levier de dégagement	588 Gâchette de tir en rafale
532 Circlip	589 Ressort, gâchette de tir en rafale
541 Poignée de pistolet	591 Axe, boîte de détente
542 Couvercle	592 Poussoir
543 Vis	593 Ressort pour axe, boîte de détente
544 Ecrou d'arrêt	594 Goupille de serrage
545 Plaquette nominative	595 Goupille cylindrique
551 Vis de réglage, cran d'arrêt	596 Ressort Belleville
552 Ecrou d'arrêt	597 Entretoise
553 Ressort du cran d'arrêt	598 Cheville pour gâchette*
554 Pontet de sous-garde	599 Galet pour gâchette*
555 Douille de fixation, pontet de sous-garde	
561 Chien	
562 Axe du chien	
563 Ressort de percussion	

*N'est pas disponible comme pièce de rechange individuelle

600 Crosse
611 Crosse
612 Sûreté de crosse
613 Ressort, sûreté de
crosse

614 Clip
615 Goupille de serrage
616 Plaque de couche

700 Chargeur
711 Boîte du chargeur
712 Pièce du fond, chargeur

713 Arrêteoir du fond du
chargeur
714 Pourvoyeur
715 Ressort du chargeur

5.2. Vue éclatée

Indications nécessaires lors de la commande de pièces de rechange:

- Type de l'arme
- Numéro de l'arme
- Numéro de nomenclature de la pièce
- Désignation de la pièce

Sous réserve de modifications.

Imprimé en Suisse

GB-Wa 7.602/2.90/1.12



5,6 mm Fusil d'assaut SG 550

